

乒乓球室使用守則

1. 使用人士必須為持有已登記八達通之住戶或由其陪同之訪客。
2. 使用人士須出示已登記八達通及於接待處辦理租用手續後，才能進入及使用乒乓球室設施。
3. 十二歲以下人士，必須由成人陪同下方可使用乒乓球室。
4. 使用乒乓球室人士，須穿著不脫色鞋底之運動鞋。
5. 乒乓球室使用上限人數為 6 人。
6. 使用人士必須視乎本身之身體健康狀況，凡患有高血壓、心臟病、服藥或酒後之人士，避免進行烈劇運動。如有任何疑問，請先諮詢醫生意見。
7. 使用人士嚴禁隨意移動乒乓球室內之器材傢俬，如有損毀，須按照市價賠償一切損失。
8. 使用人士不得攜帶飲品或食物進入乒乓球室。
9. 乒乓球室範圍內嚴禁吸煙、飲食或拋棄垃圾。
10. 除獲會所批准之教練外，其他人士不可在乒乓球室內進行教練工作。
11. 除獲會所批准外，乒乓球室內不可作其他活動用途。
12. 倘若任何人士經常違反上述規則或故意騷擾或危害其他使用人安全，會所有權拒絕該等人士進入會所範圍內。
13. 會所有權隨時關閉乒乓球室，以便進行清潔、保養或維修工程，而無須事前通知。
14. 使用人士須自行負責本身之財物，管理公司對私人物品之損毀或被竊概不負責。
15. 會所為住客安排特別課程或項目期間，乒乓球室將不開放予其他人士使用。
16. 確定租用場地後，不設退款或更改場地安排。
17. 會所保留隨時更改以上乒乓球室使用規則之權利而毋須另行通知。
18. 乒乓球室只供業主、租客或授權人士使用。業主及管理公司不會對乒乓球室使用人士的安全負上任何責任，敬請留意。

【倘中、英文版本有任何差異，概以英文為準】

Table Tennis Room Regulations

1. All users must be a holder of registered Octopus Card of AquaMarine or a guest whom are accompanied by residents with registered Octopus Card.
2. All users must present their registered Octopus Card and register before they are permitted to use the Table Tennis Room.
3. All users under the age of twelve (12) should be accompanied by an adult who shall remain in attendance at all times and be fully responsible for any child in whose care.
4. The maximum user capacity of Table Tennis Room is 6 persons.
5. Non-staining rubber sports shoes must be worn when entering the Table Tennis Room
6. All users are advised to check their own physical, users who are suffering from high blood pressure, heart diseases or those after drinking, taking drug are advised not to do excited exercise. For any queries, users are advised to consult their doctors for medical advice before using the facility.
7. Relocation of the equipment inside the Table Tennis Room is strictly prohibited. User will be held liable and required to pay full compensation at market rate for any damages to the equipment / furniture.
8. All users should not bring any drinks or foods enter the Table Tennis Room.
9. Smoking, drinking, eating and littering are strictly prohibited in the Table Tennis Room.
10. No coaching is permitted in the Table Tennis Room unless prior approval is obtained from Club Aqua.
11. No other activity is allowed in the Table Tennis Room unless prior approval is obtained from Club Aqua.
12. Club Aqua shall reserve the right to refuse admittance for any person who habitually disregards any of the aforesaid requirements and / or causes nuisance and / or danger to other users.
13. Club Aqua shall reserve the right to suspend the Table Tennis Room at any time and / or for any period of time for cleaning purpose and / or maintenance repairs without prior notice.
14. The management shall not be held liable for any loss of and / or damage to any personal properties and / or belongings. All users of the Table Tennis Room are at their sole responsibilities.
15. For training session and / or demonstration specially arranged by Club Aqua, the Table Tennis Room will be reserved for such purpose.
16. No refund or change of time is allowed after confirmed the reservation.
17. Club Aqua shall reserve the right to amend the above guidelines without prior notice.
18. This Table Tennis Room operates for the sole benefit of owners, tenants, users and visitors. The owner and management will not take any responsibility for the usage of all equipment and the safety of all users in this Table Tennis Room nor will take any responsibility for advice given by any of the instructors.

<The English version shall prevail in the event of any disputed between the Chinese and the English version of this notice.>